

YO AMO EL COLEGIO ALEMÁN · PERIÓDICO INSTITUCIONAL COLEGIO ALEMÁN MEDELLÍN
Nov · Dic de 2018 · 3.500 ejemplares · ISSN 2539-2573 · Medellín - Colombia · Vol N° 3 Edición N° 10 · Distribución gratuita

4 Nuevo horario en Kindergarten

Con la idea de brindar un acompañamiento, de mayor impacto pedagógico, nuestros estudiantes pasarán más tiempo en el Colegio. Beneficios sociales y académicos vienen con esta decisión. Conozca la nueva dinámica.

5 Febrero, mes de la BLI

El segundo mes de 2019 será retador e importante para el Colegio. Recibiremos la Inspección Escolar por parte del Gobierno de Alemania (BLI) para recertificarnos como Excelente Colegio Alemán en el Exterior.

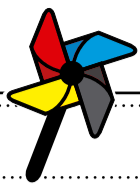
6 Medio siglo de compromiso

Nos preparamos para celebrar en comunidad 50 años dedicados a formar seres humanos integrales. Representantes de todos los estamentos le contarán a YACA lo que le regalarían al Colegio por su cumpleaños.



Lasst uns feiern! ¡A celebrar!

Este diciembre marca el inicio del cumpleaños número 50.
Medio siglo evolucionando, fieles a nuestros pilares formativos.



En diciembre de 2018 inicia la conmemoración de nuestro cincuentenario

50 años construyendo un puente entre dos naciones



Una pequeña casa en El Poblado fue nuestra primera sede



En la década de 1980 iniciaron las obras de la sede actual.

El Colegio Alemán Medellín es un lugar en el que se encuentran los valores de Colombia y Alemania, con el objetivo de entregar una formación de alto valor académico a nuestros estudiantes.



Las actividades al aire libre siempre han estado con nosotros. Foto de una clase de deportes en 1974.

A comienzos de 1969, una pequeña casa en El Poblado abrió sus puertas a 22 niños, los primeros estudiantes del Colegio Alemán Medellín. Un mes antes, en diciembre de 1968, se había creado la Corporación Colegio Alemán, como resultado del esfuerzo de un grupo de padres de familia alemanes y colombianos, encabezados por el señor Horst Müller.

En 1970, el Colegio se trasladó a una finca en el sector de Los Balsos. Dos años después, la cantidad de estudiantes matriculados obligó a cambiar de nuevo la sede y doña Benedikta Zur Nieden de Echavarría donó el lugar en el que funciona hoy el Colegio, en Itagüí. En 1979 obtuvo el reconocimiento del Ministerio de Educación de Colombia y alcanzó la madurez académica al graduar su primera promoción de bachilleres.

A lo largo de nuestra historia institucional hemos construido un puente entre Colombia y Alemania, con sólidos cimientos. Es así como en nuestro Colegio se encuentran las culturas de ambos países, con el objetivo de entregar una formación de alto valor académico a nuestros estudiantes, pues, además de propiciar el aprendizaje de la lengua alemana, hemos creado un espacio de intercambio cultural, de ideas y de valores entre ambas naciones.

Nos preparamos para celebrar nuestro aniversario: han sido 50 años en los que hemos buscado un balance entre la tradición y la innovación, para formar seres humanos integrales. Sabemos que aún tenemos muchos retos; nos sentimos orgullosos de haber recibido la Certificación como Excelente Colegio Alemán en el Exterior en 2012, y los aprendizajes de medio siglo nos han preparado para encarar el primer desafío del año de la conmemoración, que llegará en febrero, cuando recibiremos por segunda vez la Inspección Escolar (BLI) que evaluará al Colegio bajo los estándares del Gobierno alemán para entregarnos, una vez más, esta certificación.

Es gratificante saber que tenemos muchos motivos para festejar y lo haremos con toda la Comunidad Educativa. 2019 será un año para dar una mirada a nuestro pasado, sentirnos orgullosos de nuestro presente y afianzarnos en la proyección de nuestro futuro. En la agenda de celebraciones tendremos actividades académicas; compartiremos un poco de nuestra historia, mediante expresiones artísticas, musicales y espacios lúdicos y de entretenimiento, y seremos la sede del Amerikatagung, encuentro anual regional de la WDA (Weltverband Deutscher Auslandsschulen o Federación Mundial de Escuelas Alemanas en el Exterior), que nos dará visibilidad ante el continente americano.

Estamos listos para asumir los cambios que nos exigen las nuevas generaciones. Seguiremos trabajando con el objetivo de ofrecer una excelente preparación a nuestros estudiantes, formación a nuestros profesores y, más que el aprendizaje de un idioma, una experiencia de vida para un mundo globalizado.



Esta es una publicación del Colegio Alemán Medellín/Deutsche Schule Medellín, con la coordinación general de su Departamento de Comunicaciones. Comité editorial periódico YACA: Anke Käding-Rectora, Claudia Restrepo-Vicerrectora, Carola Windmüller-Directora Administrativa y Financiera, Carlos Cabrera-Jefe de Gestión Humana, Carolina Marín-Jefe de Comunicaciones y Laura Echeverry- Comunicadora Corporativa. Producción general y coordinación editorial: Atrapasueños Comunicación Intencionada S.A.S. Diseño gráfico: Laura Durango Quiceno. Redacción: Juan Pablo Tettay. Fotografía: Andrés Rúa. Foto portada: Julián Bustamante. Medellín, 2018. Carrera 61 No. 34-62, Itagüí, Colombia. Tel. (+574) 2818811 comunicaciones@colegioalemanmedellin.edu.co / www.colegioalemanmedellin.edu.co

© Derechos reservados. Todo el contenido de este documento es propiedad intelectual del Colegio Alemán Medellín Deutsche Schule Medellín. Su reproducción por cualquier medio debe contar con autorización previa.



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



ZfA
Deutsche Auslandsschularbeit
International



Los principios
cambian de forma
para modernizarse

La esencia se mantiene

A propósito de que la conmemoración de los 50 años de nuestro Colegio en 2019 es una buena ocasión para hacer un alto y revisar las bases educativas sobre las que se ha desarrollado la Institución, YACA invitó a la Vicerrectora Claudia Restrepo, a la Coordinadora de Admisiones María Elena Hernández, a las profesoras Ruth Cecilia Jaramillo y Luz Stella Zapata, y al ex Vicerrector Luis Carlos Velásquez, para conversar sobre la evolución de la enseñanza en el Colegio durante este tiempo.

Aseguran que el espíritu alemán es el motor de la Institución y se ha mantenido. Esto ha garantizado un enlace cultural permanente, que se refleja en elementos pedagógicos, escolares y educativos. De hecho, en los primeros años, el Gobierno alemán estuvo muy presente para garantizar un alto nivel académico en sus colegios en el exterior. Para ello, brindaba constantes capacitaciones a fin de unificar los criterios educativos. Por su parte, el Colegio Alemán Medellín, con el ánimo de garantizar siempre una óptima hora de clase y buscando la excelencia, trabaja con profesionales alemanes expertos en pedagogía.

¿Qué ha cambiado? Nuestro Colegio ha sabido adaptarse al pasar del tiempo y a las nuevas generaciones. Una de las grandes ventajas es el cambio de rector periódicamente, lo que hace que la Institución nunca esté quieta y siempre se esté acoplando a nuevas ideas y conceptos.

Cambios y evolución

El proceso evolutivo ha sido más que evidente: en 1969 eran 22 estudiantes y hoy son 1.107. La primera era una pequeña casa y hoy estamos en un lote de 76.000 metros cuadrados. Pero, más allá de eso, con el tiempo los principios educativos, que permanecen intactos en su fondo, cambian de forma para modernizarse.

Así, llegaron teorías como el constructivismo, proponiendo que los niños aprendieran haciendo, que tuvieran experiencias significativas

Nuestro Colegio ha sabido adaptarse en sus procesos formativos acorde con los cambios de las nuevas generaciones.

para que el conocimiento quedara marcado y dejar la memoria para confiar en el análisis. Las clases magistrales fueron dando espacios a momentos en los que el estudiante también construye conocimiento.

Del mismo modo, apareció la idea del trabajo cooperativo asegurando que, no solo los estudiantes aprenden sino que los profesores también son



Nuestro modelo educativo invita a aprender haciendo.



En 1969 se crearon las bases de nuestro modelo pedagógico. En la imagen, estudiantes de nuestro primer año, en el bus escolar.



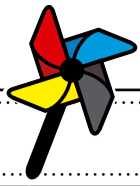
La música y los instrumentos siempre han hecho parte de nuestro modelo pedagógico.

aprendices. Esto, además, ha exigido una labor mucho más activa de los profesores, a quienes ha correspondido, inclusive, elaborar material de clase. De hecho, la idea es que en el Colegio Alemán Medellín los profesores trabajan antes y después de la clase pues, durante ella, son los estudiantes los que hacen lo propio, siempre acompañados en el proceso. También se empezó a hablar de diferenciación, un concepto que invita a que esta se reconozca en los procesos de aprendizaje de cada estudiante.

Estudiantes con criterio

Con el pasar del tiempo, hay elementos que siguen inmutables. Uno de ellos es el perfil del estudiante y del egresado, pues en ambos se reconocen habilidades para enfrentar retos; son críticos, analíticos e integrales; son estudiantes informados, que saben comunicar sus ideas; son indagadores; trabajan bien en grupo, al tiempo que saben ser autónomos y verbalizar de forma correcta sus pensamientos. Además, miran el mundo de forma abierta, lo cual es coherente con el modelo de educación alemán, que al mismo tiempo hace que los profesores no estén estáticos y, por el contrario, siempre estén pensando cómo mejorar.

Así, en 50 años se ha construido un Colegio con cimientos sólidos, con un trasfondo educativo de valor, pero que, al mismo tiempo, ha sabido leer los cambios, se ha adaptado a las nuevas generaciones y ha demostrado ser lo suficientemente dinámico para sostener criterios de excelencia.



Más tiempo para disfrutar del Cole

Un cambio en el horario de los más pequeños traerá beneficios

A partir de enero de 2019, los estudiantes de Kindergarten y Klasse 1 tendrán nuevo horario. El objetivo es que los pequeños tengan más tiempo de calidad en el Colegio. Esto, según Anne Krüger, Directora de Kindergarten, se verá reflejado en aspectos académicos y sociales de los niños.

La jornada iniciará entre las siete y las ocho de la mañana en el Kindergarten. En ese sentido, los niños que se transportan en las rutas escolares llegarán a las siete y quienes llegan al Colegio con sus padres, podrán hacerlo en el transcurso de esa primera hora. Después del almuerzo, los niños harán

una siesta y luego podrán elegir entre diferentes actividades como música, cocina, deporte o manualidades. Según explica Anne: "Queremos que sean ellos mismos los que escojan qué quieren hacer en ese tiempo extra y, de este modo, inicien procesos de autonomía desde pequeños, para que sepan que pueden tomar decisiones".

El tiempo extra que los más pequeños pasarán en el Colegio podrá ser usado para reforzar habilidades.

Después del almuerzo, los niños harán una siesta y luego podrán elegir entre diferentes actividades como música, cocina, deporte o manualidades. Según explica Anne: "Queremos que sean ellos mismos los que escojan qué quieren hacer en ese tiempo extra y, de este modo, inicien procesos de autonomía desde pequeños, para que sepan que pueden tomar decisiones".



Beneficios académicos y sociales tendrá el nuevo horario de Kindergarten y Klasse 1.



Habilidades sociales

Uno de los primeros beneficios que llegará con este cambio de horario tiene que ver con la formación social de los niños. En las tardes, las actividades se harán a partir de intereses y no de grupos ya establecidos. Así, los estudiantes de Prekin-der A podrán estar con otros de B, C y D para tener la oportunidad de conocer nuevos amigos. Por otro lado, se buscará también que los niños tengan más compañía pues, en algunas ocasiones, llegan a la casa y no tienen la oportunidad de estar con amigos de su misma edad.

Más contacto con el idioma

Para Susana Vélez, Coordinadora de Admisiones, una de las grandes ventajas de este cambio de horario es que los niños tendrán más contacto con el idioma alemán. "Además de que aprenden con el sistema Tandem, en el que las actividades se desarrollan de forma permanente en alemán y español, podrán pasar más horas del día hablando alemán", explica. Así, se busca generar un mayor nivel de apropiación del idioma, para que al pasar a Grundschule tengan un mayor dominio de este y se les facilite el aprendizaje.

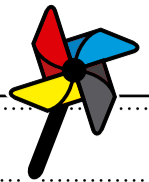
Beneficios académicos

El tiempo adicional que empezarán a pasar en el Colegio, los más pequeños, podrá ser usado para reforzar habilidades, en palabras de la Directora de la sección Grundschule, Paula Álvarez, "el pasar más tiempo en el Colegio fortalecerá aspectos del aprendizaje y procesos de socialización de los estudiantes, facilitándoles tener mayores espacios para la apropiación del conocimiento y de relación con sus pares, lo que les permite poner en contexto lo aprendido y participar de actividades que complementan los proyectos y favorecen la evolución de las dimensiones del desarrollo".



Una lonchera saludable

Al estar más tiempo en el Colegio, los niños deberán traer siempre una lonchera de su casa, para consumir en la mañana. Es ideal que ellos se involucren en su preparación, "que sean ellos mismos los que empaquen las cosas que se quieren comer", asegura Anne Krüger. Es importante que esta lonchera se prepare pensando en la salud de los pequeños, por lo que siempre deberá contener una proteína (queso, pollo, huevo duro, hummus de garbanzo...), una fruta, una verdura, un dulce pequeño, una bebida sin azúcar y agua.



En febrero recibimos la BLI 2.0

Preparamos será determinante para lograr la recertificación

Del 4 al 11 de febrero, el Colegio Alemán Medellín recibirá la Bund-Länder-Inspektion 2.0 - BLI 2.0: la inspección escolar del Gobierno de Alemania, que tiene como objetivo principal, según explican los miembros de Steuergruppe, comprobar la calidad del Colegio y verificar que se hayan adquirido las herramientas necesarias para ofrecer una óptima hora de clase.

La inspección es realizada por una delegación conjunta del Estado Federal alemán y las regiones alemanas, siendo la Oficina Central para los Colegios Alemanes en el Exterior (ZfA) la encargada de su organización. La delegación se compone de tres pedagogos expertos en colegios alemanes en el exterior y son varias las herramientas que usan para verificar que se cumplan aspectos importantes relacionados con la calidad, pero la más importante son las observaciones en el aula.

En dichas observaciones de clase, no se evalúa ni a los profesores ni a los estudiantes, sino el perfil de la enseñanza en el Colegio, en su conjunto: lo que se busca es asegurar que las clases se imparten de manera que se respetan principios de inclusión, democracia, diferenciación y retroalimentación (ver recuadro). En el Colegio Alemán Medellín, Manuela Vogelgesang y Christine Weniger, quienes conforman el equipo encargado de capacitar a los docentes, hacen observaciones constantes en diferentes clases, por lo que tanto profesores como estudiantes estarán muy bien preparados para recibir a los inspectores.



Durante el último año hemos trabajado en la preparación para recibir la BLI.

Aparte del análisis de la documentación entregada por el Colegio y la observación en las aulas, las principales fuentes de información de los inspectores son las entrevistas que, con un guion predefinido, realizan a representantes de todos los colectivos de la Comunidad Educativa y, también, la visita al recinto escolar. Durante la semana en que se hará dicha visita se espera que la delegación realice, además, algunas encuestas.

Una vez finalizada la inspección, el Colegio recibe una primera retroalimentación oral. Las impresiones y conclusiones de los inspectores se exponen ante toda la Comunidad Educativa y es en este momento cuando se comunica si se otorgó o no la certificación. Unas semanas más tarde, el Colegio recibe un informe escrito con las conclusiones de la inspección, donde se ratifica la decisión y se señalan las potencialidades de desarrollo.

Para este proceso, los miembros de Steuergruppe, grupo de calidad pedagógica, conformado por docentes, personal administrativo y las capacitadoras, han preparado a los diferentes estamentos de la Institución, pues la recertificación es un compromiso que atañe a todas las personas que hacemos parte del Colegio.

En las observaciones no se evalúa ni a los profesores ni a los estudiantes, sino el perfil de la enseñanza en el Colegio, en su conjunto.



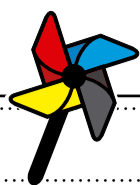
Algunos términos importantes

Democracia: trasciende el dar un voto, es la oportunidad que tienen los estudiantes de elegir el tipo de actividades que quieren hacer en una hora de clase.

Diferenciación: tiene que ver con los diferentes ritmos de aprendizaje en el aula. No todos los estudiantes aprenden a la misma velocidad y de la misma forma.

Inclusión: se refiere a las necesidades educativas de cada uno de los estudiantes.

Retroalimentación: es la reflexión que se hace sobre lo aprendido en clase.



¿Qué le regalarías al Colegio

'El Colegio Alemán Medellín es un punto de encuentro entre culturas", expresa Anke Käding, su Rectora. "En 50 años hemos enseñado mucho, pero Colombia también nos ha dado muchos regalos: la amistad, el compromiso, la buena actitud, el valor de la familia, la amabilidad, la resiliencia y el gran orgullo por su cultura", agrega.

Estudiantes, empleados, profesores, padres y madres, egresados y el Secretario de Educación de Itagüí le contaron a YACA lo que le regalarían al Colegio, por su cumpleaños número 50:



Lina Mesa

Secretaria Académica

"Mi regalo para el Colegio en sus 50 años consiste en seguir ofreciendo ilusión, entusiasmo, ganas de trabajar, empeño, compromiso y un alto sentido de pertenencia, para continuar creciendo como organización, gozar de una excelente reputación y credibilidad en el medio y, lo más importante, perdurar en el tiempo. Además, le seguiré ofreciendo mi formación, experiencia, aprendizaje y transferencia constante de conocimiento".



Guillermo León Restrepo Ochoa

Secretario de Educación de Itagüí

"Felicitó al Colegio Alemán por su cumpleaños número 50. Este tiempo es el resultado de los procesos de formación y de los logros obtenidos en temas de excelencia y de calidad. Nuestro regalo sería un porvenir similar, que siga siendo un referente para la educación de Itagüí. Es una institución que nos muestra cómo hay que desarrollar una labor educativa que permita lograr los resultados que se esperan en el país".



Claudia Hernández

Madre de familia

"En sus 50 años, mi regalo para el querido Colegio Alemán, es mi compromiso con su noble misión de formar seres humanos íntegros, solidarios, reflexivos, autónomos, con pensamiento crítico, mentalidad abierta y valores democráticos".



Beatriz Montoya

Profesora de Klasse 1

"Al Colegio le regalaría mi sentido de pertenencia, con un pensamiento positivo, crítico e innovador, que siga ayudando a la formación de estudiantes, para que sean muy humanos y altamente calificados. También le regalo un corazón lleno de gratitud, por el cariño y la confianza que han depositado en mí durante todo este tiempo".

por sus 50 años?

Compromiso, estudio, amor... la lista de regalos es inmensa



Laura Roldán

Estudiante de Klasse 8

"Le regalaría al Colegio mi emoción, mis ganas por aprender, los tiempos que comparto con mis amigos en los que me divierto mucho. También el sentimiento que han inculcado en mí por el estudio, las ganas que los profesores me invitan a tener por el estudio. Cada día que vengo al Colegio me convierto en una mejor persona y eso es algo que también quiero regalar. Quisiera regalarle también la lista de las cosas que he aprendido todos estos años, lo que me ha regalado cada profesor".



Mateo Arango

Egresado

"Yo pienso que más que un regalo de un día, es lo que trato de hacer todos los días: estar muy orgulloso del Colegio y siempre expresándole a la gente todo lo bueno que tengo para decir del mismo. Siempre que hablo de él se me vienen buenos recuerdos, pero cuando veo a los egresados confirmo que el Colegio forma personas intachables".

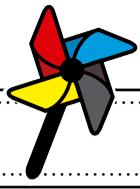


Nicolás Muñoz

Miembro de Junta Directiva

"Desde la Corporación y la Junta Directiva la lista de regalos, para el Colegio y nuestros estudiantes, es muy larga, ya que siempre buscamos alcanzar nuevos retos y proyectarnos como una institución que, sin perder su tradición, evoluciona a la par con el mundo. Queremos lograr que nuestro modelo educativo imparta la mayor parte de las asignaturas en alemán. De esta forma, todos nuestros estudiantes podrán aprobar los Sprachdiplom con mucha mayor facilidad, diversión y satisfacción. Así mismo, continuar fortaleciéndonos como un Colegio multilingüe, para lo cual es fundamental el aprendizaje del

inglés, enfocándonos en mejorar los altos estándares actuales. Otro de los regalos es, al ser un colegio GIB, trabajar para que la metodología de este esté presente en todos los grados escolares y sea parte del ADN de estudiantes y empleados, y que, así, nuestros egresados, con la impronta del Programa del Diploma, tengan abiertas las puertas académicas nacionales e internacionales. Con el trabajo conjunto y con los logros en estas y otras materias, queremos que el Colegio Alemán Medellín continúe siendo un colegio alemán en el exterior y, de esta forma, seguir garantizando la calidad de nuestro proyecto pedagógico".



A partir de 2019,
cambian los
lineamientos del
viaje de Klasse 6

Un viaje para reforzar el alemán



Estudiantes de Klasse 6 durante su visita a Alemania en 2018.

Durante una década, los estudiantes de Klasse 6 han hecho un viaje de inmersión cultural a Alemania. En tres semanas, visitaban algunas ciudades del país con sus atractivos turísticos. Si bien esta era una oportunidad de conocer el país y su cultura, se identificó que, además, es una buena posibilidad para tener una primera inmersión en el idioma alemán, con especial énfasis en la conversación. Es por eso por lo que se modificaron los lineamientos de este viaje, con la idea de ofrecer una experiencia con un mayor carácter académico. “Queremos que los estudiantes puedan aprender mucho de este viaje y, por eso, planteamos un modelo diferente en el que habrá aprendizajes mucho más significativos”, explica la Rectora Anke Käding.

Será, entonces, a partir del verano de 2019 que los estudiantes visitarán el Humboldt Institut, ubicado en la ciudad de Bad Schussenried, en el sur de Alemania. Allí recibirán clases de alemán en las que podrán reforzar sus conocimientos y practicar mucho más el idioma. “Al estar en este instituto, podrán interactuar con niños de otras partes del mundo, por lo que la única forma de comunicación será el alemán”, explica Juliana Vélez, Coordinadora de Asuntos Internacionales.

El programa

Durante tres semanas, los estudiantes estudiarán en las mañanas y, en las tardes, tendrán actividades lúdicas orientadas a la práctica del idioma alemán. En este corto tiempo se espera que fortalezcan sus habilidades comunicativas, mediante la práctica exclusiva del lenguaje y actividades basadas en el aprendizaje experiencial.

Al comenzar, los estudiantes harán un examen de nivelación para tener claridad del nivel en el que se encuentran y cada viernes tendrán una nueva evaluación para revisar su progreso. Entre las actividades de las tardes están la práctica de deportes como baloncesto, voleibol, natación, fútbol, ciclo montaña; juegos de mesa, manualidades, cocina, cine, escalada, minigolf, entre otros. Además, harán una excursión de medio día, los miércoles, y una excursión de día completo, los sábados, a destinos y ciudades como los Alpes, Múnich, algunos castillos y otros atractivos cercanos.

Los estudiantes reforzarán su autonomía, pues muchos de los procesos dependerán de ellos mismos.

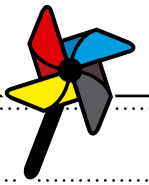
Los beneficios

Esta nueva metodología aporta grandes ventajas pues, por un lado, hay un refuerzo en el aprendizaje del idioma al tiempo que se plantea la posibilidad de generar conexiones con personas de nuevas culturas. “Es una de las primeras veces que están solos por fuera de casa”, dice Juliana, “por lo que la responsabilidad y el autorreconocimiento son elementos esenciales”. Allí, los estudiantes reforzarán su autonomía, pues muchos de los procesos dependerán de ellos mismos. Para ello, el Colegio generará algunos espacios con niños y papás, ya que es importante que haya un empoderamiento por parte de los estudiantes. “Queremos que ellos sean independientes y eso incluye, por ejemplo, el momento de hacer la maleta”, explica Juliana.

“Estas vivencias interculturales permiten entender con mayor profundidad la cultura alemana; por eso, queremos ofrecer esta nueva experiencia”, concluye la Rectora.



Además de reforzar alemán, los estudiantes tendrán actividades lúdicas culturales y deportivas. Foto cortesía de Humboldt-Institut.



¿Cuánto falta para Navidad? Wie lange noch bis Weihnachten?

El Adventskalender (calendario de adviento) es una tradición que hace más corta la espera

Der Adventskalender ist eine Tradition, die das Warten auf Weihnachten kurzweilig macht.

Alegría, unión, regalos, familia, compartir... esto es lo que para muchos significa diciembre, pero a veces la espera hasta el 24 se hace larga. En Alemania, grandes y chicos llevan la cuenta regresiva en sus calendarios de adviento. Así, endulzan la espera, pues por cada día que pasa, se comen uno de los dulces que contiene el sobre, bolsillo o cajita con el que se representa cada fecha en el calendario. Aunque hoy se encuentran calendarios en tiendas y supermercados, en esta edición de YACA les invitamos a que hagan en familia su propio calendario de adviento.

Freude, Zusammenkommen, Geschenke, Familie, Zeit miteinander verbringen... für die meisten von uns ist das die wahre Bedeutung des Dezembers. Aber manchmal wird das Warten auf den 24. doch sehr lang. In Deutschland zählen Jung und Alt den Countdown mit ihren Adventskalendern herunter. So versüßen sie sich die Wartezeit, denn jeden Tag bis Weihnachten essen sie eine der Süßigkeiten, die in dem Umschlag, in der Tasche oder der Box des jeweiligen Kalendertags enthalten sind. Obwohl Adventskalender inzwischen in Geschäften und Supermärkten zu finden sind, laden wir euch in dieser Ausgabe von YACA ein, mit eurer Familie einen eigenen Adventskalender zu gestalten.

Toma medio pliego de cartulina y traza en ella 24 cuadros iguales. Dibuja en cada uno de ellos un motivo navideño.



Nimm dir einen halben Bogen Karton und zeichne 24 Vierecke gleicher Größe darauf. Zeichne in jedes von ihnen ein Weihnachtsmotiv.

En otro medio pliego de cartulina, dibuja nuevamente 24 cuadros iguales. Esta vez, debes escribir en ellos los números del 1 al 24.



Auf einen weiteren halben Bogen Karton zeichnest du wieder 24 gleichgroße Vierecke. Diesmal schreibst du die Zahlen 1 bis 24 in die Felder.

Recorta con mucho cuidado, **solo por tres de sus lados**, cada uno de los cuadros que tienen los números escritos. Se trata de que todos los números queden adheridos al pliego, como ventanitas.



Schneide jedes der Vierecke mit den Zahlen sehr vorsichtig aus, **und zwar nur an jeweils drei Seiten**. Die Zahlen sollen immer noch mit dem Karton verbunden sein, sich aber wie kleine Fenster öffnen.

Pega el medio pliego, donde están los números ya recortados, sobre el medio pliego donde dibujaste los motivos navideños. ¡Ten cuidado en dónde echas el pegamento! para que cada número pueda levantarse -como una ventanita- y, así, puedas ver el dibujo que le corresponde.

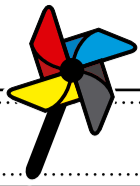


Klebe den zweiten halben Bogen Karton mit den teilweise ausgeschnittenen Zahlen auf den ersten halben Bogen mit den Weihnachtsmotiven. Achte darauf, was du zusammenklebst! Jedes Viereck mit einer Zahl soll sich - wie ein kleines Fenster - öffnen lassen, so dass du die entsprechende Zeichnung dahinter sehen kannst.



En cada uno de los cuadros, pega un dulce, para ir destapando cada día. ¡Diviértete haciendo la cuenta regresiva hasta el día de Navidad!

Klebe auf jedes der Bilder eine Süßigkeit, die dann an jedem Dezembertag bis Weihnachten entdeckt werden kann. Viel Spaß beim Countdown bis Weihnachten!



Feria Virtual en el Colegio

En la décima versión de nuestra Feria Virtual, ocho estudiantes presentaron charlas, al estilo TED Talks, en torno al tema: "Reflexionando sobre la tecnología en la sociedad". Asistieron sus compañeros de Mittelstufe y Oberstufe, y los Coordinadores TI de los colegios Montessori, Marymount y La Enseñanza; también fueron transmitidas en vivo a través de la página de Facebook de nuestro Colegio. Las charlas pueden verse en www.feriacoleman.com



La Fiesta de San Martín



El 11 de noviembre se celebra en Alemania el Día de San Martín. Es, además, el día en el que se le da la bienvenida a la Navidad. Decenas de niños marchan en procesión, acompañados por sus padres, iluminados por antorchas y resguardados por policías montados. "Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne" (Antorcha, antorcha, sol, luna y estrellas). En el Colegio Alemán Medellín, los niños de Kindergarten celebraron esta fiesta para conmemorar el día del patrono de los pobres, los caballeros y los soldados.

1.000 niños felices en Navidad



El Árbol de los deseos es la actividad tradicional que busca crear un vínculo entre nuestra Comunidad Educativa y los niños de escasos recursos del Valle de Aburrá. Con los aportes de todos, cumplimos su deseo a 1.000 niños de diferentes sectores. ¡Gracias por alegrarle la Navidad a estos pequeños!



Herzlich Willkommen!

El Embajador de la República Federal de Alemania, Peter Ptasek, visitó el lunes 19 de noviembre nuestro Colegio como parte de un corto recorrido por la ciudad.

Gran noche de talento

La noche del viernes, 23 de noviembre, fue la del talento musical de nuestros estudiantes. En la Musikhacht 2018 disfrutamos de Theaterträume, un espectáculo que combinó música y teatro para el deleite de todos los asistentes.



Celebramos nuestra participación en los Juegos Nacionales de la Amistad.

Ganó la amistad

Aletismo, baloncesto, natación y voleibol fueron la excusa para llenarnos de abrazos entre colegios hermanos durante los Juegos Nacionales de la Amistad de los Colegios Alemanes en Colombia, que se realizaron en el Colegio Alemán de Barranquilla, entre el 2 y el 11 de noviembre.

Fueron días de encuentros, sonrisas, esfuerzos y logros. Deportistas de Barranquilla, Bogotá, Cali y Medellín dieron lo mejor de sí y pusieron a prueba su fuerza y determinación. Meses de entrenamiento dieron sus frutos. Y, claro, antes que nada siempre hubo un abrazo para rendir homenaje al propósito del certamen deportivo.



Nuestros logros

Natación:

Infantil mixto: segundo puesto
Menores mixto: tercer puesto



Baloncesto:

Infantil femenino: primer puesto
Infantil masculino: primer puesto
Menores femenino: segundo puesto
Menores masculino: primer puesto



Atletismo:

Infantil femenino: segundo puesto
Infantil masculino: primer puesto
Menores femenino: cuarto puesto
Menores masculino: segundo puesto



Voleibol:

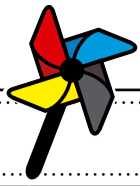
Infantil mixto: primer puesto



Nuestros reconocimientos:

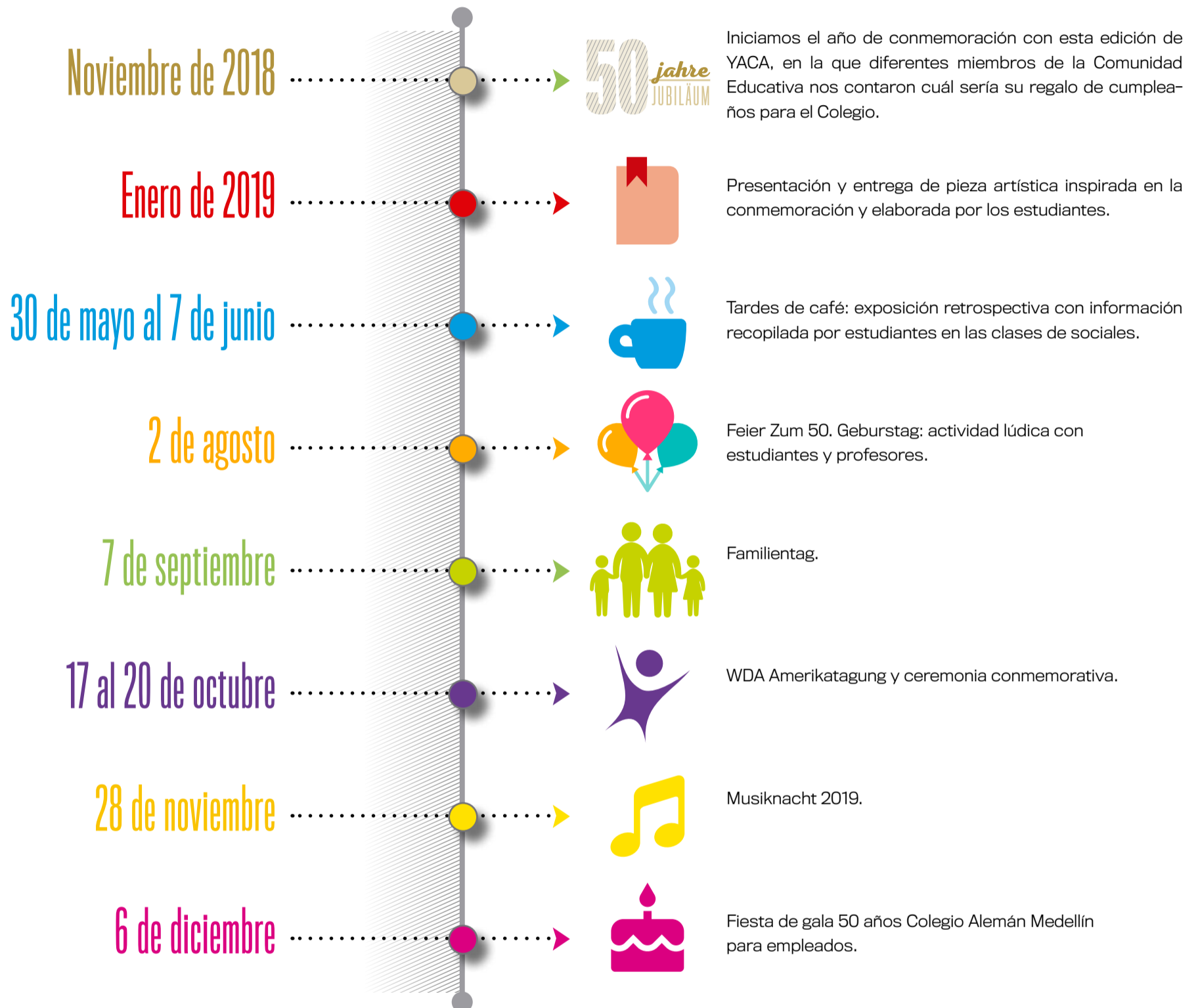
Deportista integral: Enrique Olano
Mejor atleta: Guillermo Gaviria
Mejor basquetbolista: Daniel Pacheco





El año del cincuentenario

Miles de estudiantes han pasado por las aulas del Colegio Alemán Medellín. En medio siglo hemos formado dos generaciones, a quienes no solo hemos impactado sus vidas sino las de sus familias y las de otras comunidades que se han beneficiado por los programas solidarios que desarrollamos con ellos. Así lo vamos a celebrar.



Otras actividades



Admisiones / Aufnahme / Admissions 2019

¡Atento a nuestro proceso para niños nacidos en 2016 y que ingresarán a Prekinder en 2021!

¡Conozcámonos!
Inscríbete a nuestras visitas guiadas de 2019 ingresando a nuestra página web, sección Admisiones.

Si ya asististe a la visita guiada, podrás encontrar el formulario para iniciar el proceso, a partir del 14 de enero de 2019, en nuestra página web, sección Admisiones.

Mayor información: www.colegioalemanmedellin.edu.co
admisiones@colegioalemanmedellin.edu.co o 2818811, extensión 130